

DOCUCOLOR 12 DOCUMENT CENTRE COLORSERIES 50

**Acabadora/grapadora
en línea
Guía del usuario**

The Document Company
XEROX

© 2000 Xerox Corporation. Reservados todos los derechos.

Los derechos de propiedad intelectual (copyright) incluyen en forma y fondo todo el material e información registrable como propiedad intelectual según la legislación actual y futura, incluido sin limitación el material generado por los programas de software y mostrado en pantalla, como estilos, plantillas, iconos, vistas de pantalla, apariencia, etc.

Xerox®, The Document Company, la X estilizada y los nombres y números indicadores de productos mencionados en este documento son marcas comerciales de Xerox Corporation. Xerox Canada es concesionario de todas las marcas comerciales. Las marcas y nombres de productos de otras empresas pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivas empresas.

Los colores PANTONE® * generados por DocuColor 12/Document Centre ColorSeries 50 son simulaciones de procesos de cuatricromía y pueden no ser exactos según las normas de color sólido identificado de PANTONE. Utilice los manuales de consulta de color actuales de PANTONE, para comprobar la exactitud de colores.

Las simulaciones de color PANTONE® sólo se obtienen en este producto si se controla con paquetes de software cualificado con licencia de Pantone. Póngase en contacto con Pantone, Inc. para obtener la lista actual de concesionarios cualificados.

*PANTONE® y otras marcas comerciales de Pantone, Inc. son propiedad de Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 1988.

Este documento se modifica periódicamente y las actualizaciones técnicas se incorporarán en ediciones subsiguientes.

Impreso en Estados Unidos de América.

Índice

Notas de seguridad	1
Seguridad eléctrica	1
Seguridad de mantenimiento	2
Descripción general	3
Configuración de la acabadora/torre de buzones	4
Configuración de la acabadora/clasificadora	4
Componentes	5
Activación de las opciones de la acabadora	6
Windows 2000	6
Windows 95/98	7
Windows NT 4.0	7
Mac OS 7.6 y posterior	8
Utilización de la acabadora	9
Opciones de grapado	9
Resolución de problemas de grapado	10
Grapado de hojas de varios tamaños	11
Girar página	11
Procedimientos de impresión	12
En Windows 2000	12
En Windows 95/98	13
En Windows NT 4.0	13
En Mac OS 7.6 y posterior	14
Utilización de Servicios de Internet de CentreWare	15
Comprobación de la información del perfil del dispositivo	15
Comprobación del estado de las bandejas de salida de la acabadora	16
Comprobación del estado del cartucho de grapas	17
Cambio de la opción prefijada para cuando no quedan grapas	18
Reposición de grapas	19
Solución de problemas	22
Eliminación de atascos de papel	22
Atasco en el área entre la acabadora y la máquina	22
Atasco en el área 5	24
Atasco en el área 7	25
Atasco en el área 7 y 8	26
Atasco en el área 9	27
Tabla de solución de problemas	28

Pedido de suministros	29
Asistencia al cliente.	29
Datos técnicos	30

Notas de seguridad

La acabadora/grapadora en línea Xerox y los suministros de mantenimiento recomendados se han diseñado y probado para cumplir requisitos de seguridad estrictos. Si se presta atención a las notas siguientes, se garantizará un funcionamiento continuado seguro del equipo.

Seguridad eléctrica

No intente invalidar ningún cierre de seguridad eléctrico ni mecánico.



AVISO: no introduzca nunca objetos de ningún tipo en las ranuras o aperturas de este equipo. Si se hace contacto con algún punto de tensión eléctrica o se crea un cortocircuito en alguna pieza, pueden producirse sacudidas eléctricas o algún incendio.

Si se produce algunas de las situaciones siguientes, apague la máquina inmediatamente y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Llame a un técnico de servicio autorizado de Xerox para que corrija el problema.

- La máquina emite ruido u olores poco corrientes.
- Se ha disparado algún disyuntor, fusible u otro dispositivo de seguridad en el panel de control.
- Se ha derramado líquido en la acabadora/grapadora en línea.
- La máquina ha sido expuesta al agua.
- Se ha averiado alguna pieza de la máquina.

Seguridad de mantenimiento

No realice ningún procedimiento de mantenimiento que no esté específicamente descrito en la documentación que se suministra con la acabadora/grapadora.

No utilice limpiadores de aerosol. El empleo de suministros no aprobados puede producir un funcionamiento defectuoso de la acabadora/grapadora en línea y crear alguna situación peligrosa.

Utilice los suministros y materiales de limpieza solamente como se indica en la *Guía de Administración del sistema DocuColor 12* o en la *Guía de Administración del sistema Document Centre ColorSeries 50*. Mantenga todos estos materiales fuera del alcance de los niños.

No quite ninguna cubierta ni panel de protección sujetos con tornillos. No hay piezas detrás de esas cubiertas que necesiten mantenimiento ni servicio por parte del usuario.

No realice ningún procedimiento de mantenimiento, si no le ha entrenado para realizarlos un técnico de Xerox o si no hay un procedimiento descrito específicamente en esta guía o en uno de los manuales de la copiadora/impresora.

Siga todos los avisos e instrucciones que haya marcados en la máquina, o que se suministren con ella.

Consulte la notas de seguridad de la guía del usuario de la copiadora/impresora para colocar correctamente el equipo.



Tenga cuidado cuando trabaje en áreas marcadas con este símbolo de aviso. Dichas áreas pueden estar muy calientes y causar lesiones personales.

Si necesita más información sobre seguridad en relación con la máquina o los materiales, póngase en contacto con el personal de Xerox.

Descripción general



Figura 1: Xerox DocuColor 12 con acabadora/torre de buzones

La acabadora/grapadora en línea es un accesorio opcional para las copiadoras/impresoras Xerox DocuColor 12 y Document Centre ColorSeries 50. Se acopla a la parte derecha de la copiadora/impresora, como se muestra en la Figura 1. En el resto de esta guía, a la acabadora/grapadora se la llamará simplemente acabadora.

La acabadora proporciona la función de grapado sólo para los trabajos de impresión. Puede grapar de 2 a 50 hojas de papel del mismo tamaño o de tamaños mezclados seleccionados. El grapado puede ser con una grapa o dos grapas. Las opciones de grapado se seleccionan en la ventana de propiedades de la impresora del programa que se utilice para imprimir el trabajo. Todos los juegos grapados salen en la bandeja de salida de la acabadora. Esa bandeja escalona los juegos para que sea fácil recogerlos.

Además de la bandeja de salida, la acabadora tiene diez bandejas de salida superiores y una bandeja de salida central. El acceso a todas las bandejas depende de cómo se haya configurado la acabadora, del modo de funcionamiento y de las opciones seleccionadas para el trabajo.

Al instalarse, la acabadora se configura como una acabadora/torre de buzones o como una acabadora/clasificadora. Esa configuración determina el modo de funcionamiento de las 10 bandejas superiores. La función de grapado está disponible con ambas configuraciones. Debe ponerse en contacto con el técnico de servicio de Xerox para cambiar entre las configuraciones de acabadora/torre de buzones y de acabadora/clasificadora.

Configuración de acabadora/torre de buzones

Cuando la acabadora está configurada como acabadora/torre de buzones, las 10 bandejas de salida superiores se designan como bandejas de buzón para trabajos de impresión. Los trabajos de impresión sin grapar pueden enviarse a cualquiera de esas 10 bandejas o cualquier otra bandeja de salida. Los trabajos de impresión grapados deben enviarse a la bandeja de salida de la acabadora.

Todos los trabajos de copia en la configuración acabadora/torre de buzones se envían a la bandeja de salida central. Las bandejas de la torre de buzones y la bandeja de salida de la acabadora no están disponibles para trabajos de copia.

Configuración de acabadora/clasificadora

Cuando la acabadora está configurada como acabadora/clasificadora, las 10 bandejas de salida superiores se designan como bandejas clasificadoras para trabajos de copia. Se pueden utilizar para trabajos de copia clasificados y sin clasificar. Los trabajos de copia sin clasificar también pueden enviarse a la bandeja de salida central.

Los trabajos de impresión sin grapar pueden enviarse a la bandeja de salida central. La bandeja de salida de la acabadora puede recibir trabajos de impresión grapados y sin grapar. Las bandejas clasificadoras no están disponibles para trabajos de impresión.

Componentes

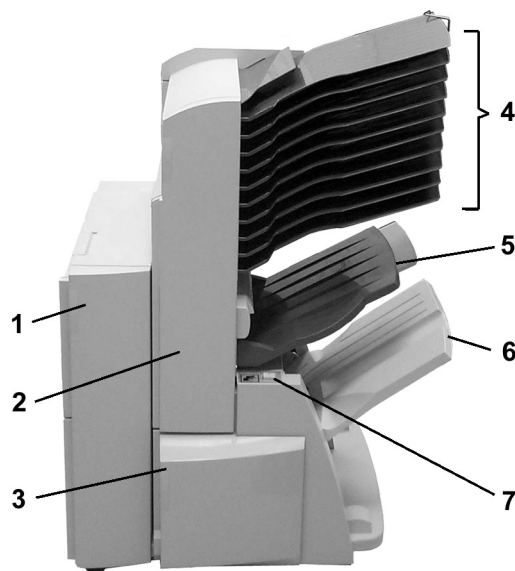


Figura 2: Componentes de la acabadora

- 1 Puerta izquierda:** debe abrirse para despejar los atascos de las áreas 5 y 6.
- 2 Puerta derecha:** debe abrirse para despejar los atascos de las áreas 7 y 8. El extremo superior de la puerta derecha también se utiliza para agarrar la acabadora cuando hay que separarla de la copiadora/impresora para despejar algún atasco.
- 3 Puerta delantera de la acabadora:** debe abrirse para tener acceso al área de la grapadora cuando hay algún atasco de grapas o para cambiar el cartucho de grapas.
- 4 Acabadora con torre de buzónes o bandejas clasificadoras:** cuando la acabadora está configurada como acabadora/torre de buzónes, los trabajos impresos se pueden enviar a cualquiera de las 10 bandejas buzón. Cuando está configurada como acabadora/clasificadora, se puede clasificar un máximo de 10 juegos de copias en dichas bandejas. Cada bandeja tiene capacidad para 100 hojas.
- 5 Bandeja de salida central (bandeja superior):** los trabajos de copia e impresión sin clasificar se envían a esta bandeja. Si la acabadora no está disponible, los trabajos impresos se enviarán a esta bandeja. La bandeja de salida central tiene capacidad para 300 hojas.
- 6 Bandeja de salida de la acabadora:** los trabajos de impresión clasificados y sin clasificar salen escalonados en esta bandeja. La bandeja de salida de la acabadora tiene capacidad para 1000 hojas. La capacidad varía dependiendo del tamaño del papel.
- 7 Botón de parar/reanudar:** para vaciar las bandejas mejor, pulse este botón para detener la salida. Espere a que se pare la máquina antes de vaciarlas para asegurarse de que los juegos grapados están completos. Pulse el botón otra vez para reanudar inmediatamente la impresión, o la impresión se reanudará automáticamente después del minuto de tiempo de espera.

Activación de las opciones de la acabadora

Después de instalar el controlador de impresora para la acabadora en la estación de trabajo, deberá activar las opciones de la acabadora. El procedimiento para hacerlo varía de acuerdo con el sistema operativo. Siga las instrucciones correspondientes al sistema operativo que utilice.

NOTA: los procedimientos de esta sección son únicamente para la copiadora/impresora Document Centre ColorSeries 50. Para activar las opciones en la copiadora/impresora DocuColor 12, consulte el manual del producto suministrado por el fabricante del procesador frontal digital conectado a la DocuColor 12. Los niveles de software mínimo para los procesadores frontales digitales Splash y Fiery son los siguientes:

Para soportar la funcionalidad de acabadora de la impresora, el software de sistema Splash G610 debe ser de la versión 2.0. como mínimo.

Para soportar la funcionalidad de acabadora de la impresora, el software de sistema Fiery XP12 y X12 debe ser de la versión 1.1 como mínimo.

Windows 2000

- 1 En el menú Inicio, seleccione **Configuración > Impresoras > Xerox Document Centre CS 50 PS**.
- 2 En el menú Archivo, seleccione **Propiedades**.
- 3 Seleccione la ficha **Opciones del dispositivo**.
- 4 En Opciones instalables, seleccione **Bandeja de salida** para ver el menú de opciones desplegable.
- 5 Seleccione **Bandeja de salida de la acabadora y torre de buzones**.
- 6 Seleccione **Aceptar** para terminar la instalación.

Windows 95/98

- 1 En el menú Inicio, seleccione **Configuración > Impresoras > Xerox Document Centre CS 50 PS**.
- 2 En el menú Archivo, seleccione **Propiedades**.
- 3 Seleccione la ficha **Opciones del dispositivo**.
- 4 En Opciones instalables, seleccione **Bandeja de salida**.
- 5 En la casilla Cambiar la opción de, seleccione **Bandeja de salida de la acabadora y torre de buzones**.
- 6 Seleccione **Aceptar** para terminar la instalación.

Windows NT 4.0

- 1 En el menú Inicio, seleccione **Configuración > Impresoras > Xerox Document Centre CS 50 PS**.
- 2 En el menú Archivo, seleccione **Propiedades**.
- 3 Seleccione la ficha **Opciones del dispositivo**.
- 4 En Opciones instalables, seleccione **Bandeja de salida**.
- 5 En la casilla Cambiar la opción de 'Bandeja de salida', seleccione **Bandeja de salida de la acabadora y torre de buzones**.
- 6 Seleccione **Aceptar** para terminar la instalación.

Mac OS 7.6 y posterior

- 1** En el menú Apple, seleccione **Selector**.
- 2** En el Selector, seleccione **AdobePS**.
- 3** En el cuadro de diálogo Seleccionar una impresora PostScript, resalte el nombre de la impresora deseada y seleccione **Instalar**.
 - Si todavía no hay un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) vinculado con la impresora, aparece la ventana Seleccionar un archivo PPD.
 - Si ya hay un archivo PPD vinculado con la impresora, siga en el paso 6.
- 4** Busque hasta que encuentre:
 - xrdccs50.ppd Xerox Document Centre CS50 PS
- 5** Resalte el archivo y haga clic en **Seleccionar**.
- 6** En el Selector, seleccione **Instalar** para ver la lista de opciones.
- 7** Seleccione **Configurar**.
- 8** En la opción Bandeja de salida, seleccione **Bandeja de salida de la acabadora y torre de buzones** y haga clic en **OK**.
- 9** Haga clic en **OK** para terminar la instalación y después cierre el Selector.

Utilización de la acabadora

La grapadora puede grapar de 2 a 50 hojas (el máximo de 50 hojas es con papel de 90 g/m²). Se pueden grapar documentos en formato vertical y horizontal con una o con dos grapas. Las impresiones salen cara abajo en la bandeja de salida de la acabadora.

- Los trabajos con más de 50 hojas no se grapan.
- La bandeja de papel 5 no puede seleccionarse como la bandeja de alimentación de papel para trabajos grapados.

Consulte la sección “Datos técnicos” de esta guía para ver las especificaciones detalladas de grapado.

NOTA: los procedimientos de esta sección son únicamente para la copiadora/impresora Document Centre ColorSeries 50. Para utilizar las opciones en la copiadora/impresora DocuColor 12, consulte el manual del producto suministrado por el fabricante del procesador frontal digital conectado a la DocuColor 12.

Opciones de grapado

Las opciones de grapado se seleccionan en el controlador de impresora y dependen del tamaño del papel seleccionado. En la tabla siguiente se muestran las opciones de grapado corrientes y ejemplos del trabajo acabado con papel de tamaño A4 y Carta.

Selección en el controlador de impresora	Trabajo acabado
1 grapa vertical	
1 grapa horizontal	  8.5 x 11 A4
2 grapas verticales, borde largo	
2 grapas horizontales, borde largo	
2 grapas verticales, borde corto	
2 grapas horizontales, borde corto	

Tabla 1: Opciones de grapado

Resolución de problemas de grapado

Si una opción de grapado no es compatible con las opciones de impresión seleccionadas en el controlador de impresora, aparecerá un símbolo de aviso junto a la opción de grapado. Si selecciona un elemento con un símbolo de aviso junto a él, aparece un cuadro de diálogo con detalles del problema. Puede volver a las opciones de impresión y realizar los cambios necesarios o puede no tener en cuenta el problema. Si no tiene en cuenta el problema, el trabajo podría imprimirse sin grapar.

NOTA: en Mac OS, las opciones de grapado que no son compatibles con las opciones de impresión aparecen opacas. No hay cuadro de diálogo de resolución disponible. Para determinar el problema, deberá revisar las opciones de impresión.

La mayoría de los problemas de grapado pueden resolverse cambiando el papel seleccionado o la opción de dos grapas en el controlador de impresora.

SUGERENCIAS ÚTILES:

- Si va imprimir un documento en formato vertical (como se determine en el cuadro de diálogo de preparar página del programa que utilice), debe seleccionar una opción de grapado vertical.
- Si va imprimir un documento en formato horizontal (como se determine en el cuadro de diálogo de preparar página del programa que utilice), debe seleccionar una opción de grapado horizontal.
- La selección de papel que se muestre en el controlador de impresora debe ser igual que la selección de papel de la primera página del documento.

NOTA: algunos programas tienen un comando de preparar página que automáticamente cambia la selección de papel, mientras que otros programas no lo hacen. Cuando el programa no cambia la selección de papel, debe cambiarlo manualmente en el controlador de impresora.

- Si el papel puede alimentarse por el borde largo y por el borde corto, el controlador de impresora tendrá dos selecciones de papel distintas. La selección para alimentación por el borde largo indicará sólo el tamaño del papel, (por ejemplo, A4, Carta, etc.). La selección de alimentación por el borde corto tendrá añadido las letras ABC (por ejemplo, A4 ABC, Carta ABC, etc.)
- En el caso de dos grapas, asegúrese de que el borde de grapado y el borde alimentación son el mismo. Por ejemplo, si va a grapar el borde largo, el papel debe alimentarse por el borde largo. Si va a grapar el borde corto, el papel debe alimentarse por el borde corto.
- En el caso de dos grapas e impresión a dos caras, el borde de grapado y el borde de a dos caras deben ser el mismo, (por ejemplo, borde largo/borde largo; borde corto/borde corto). Si el controlador de impresora muestra un problema entre la opción de grapado y la opción de impresión a dos caras, seleccione la otra opción de a dos caras. Por ejemplo, para resolver un problema entre 2 grapas horizontales, borde corto e impresión a dos caras, giro borde largo, seleccione impresión a dos caras, giro por borde corto.

Grapado de hojas de varios tamaños

Los documentos con hojas de distintos tamaños pueden graparse:

- si todos los tamaños del documento pueden utilizarse en la acabadora
- si el borde de alimentación de cada papel es del mismo tamaño

La acabadora acepta mezclas de los tamaños siguientes de material de impresión:

A4 ABL con A3 ABC

B5 ABL con B4 ABC

8.5 x 11 pulg. ABL con 11 x 17 pulg. ABC

8.5 x 11pulg. ABC con 8.5 x 13 pulg. ABC y 8.5 x 14 pulg. ABC

Si un trabajo de impresión tiene tamaños de papel incompatibles, saldrá sin haberse grapado en la bandeja de salida central.

Girar página

La opción Girar página permite girar 180 grados una imagen de página. Esta opción está en el mismo menú desplegable que la opción Grapado. Lo siguiente son unos ejemplos de cuando se podría utilizar esta opción:

- El programa que usa gira la imagen. Utilice la opción Girar página para invertir el giro.
- El trabajo grapado requiere la grapa en un lugar poco corriente.

En la tabla siguiente se muestra el resultado de las opciones de grapado con la opción Girar página y papel de tamaño A4 y Carta.

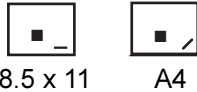
Selección en el controlador de impresora	Trabajo terminado
1 grapa vertical	
1 grapa horizontal	
2 grapas verticales, borde largo	
2 grapas horizontales, borde largo	
2 grapas verticales, borde corto	
2 grapas horizontales, borde corto	

Tabla 2: Opciones de grapado con la opción Girar página

Procedimientos de impresión

Cuando esté preparado para imprimir el trabajo, siga el procedimiento correspondiente al sistema operativo. Los pasos que se muestran pueden variar un poco dependiendo del programa que utilice.

NOTE: *los procedimientos de esta sección son para la copiadora/impresora Document Centre ColorSeries 50. Para la copiadora/impresora DocuColor 12, consulte el manual del producto suministrado por el fabricante del procesador frontal digital conectado a la DocuColor 12.*

En Windows 2000

- 1 Abra el documento.
- 2 En el menú archivo, seleccione **Imprimir**.
- 3 En el cuadro Seleccionar impresora, seleccione el nombre de la impresora.
- 4 En las fichas Formato y Calidad del papel, seleccione las opciones de impresión deseadas.
- 5 En la ficha Formato o Calidad del papel, haga clic en el botón **Avanzadas**.
- 6 Haga clic en **Opciones del documento**.
- 7 Haga clic en **Grapar**.
- 8 En la casilla de la lista desplegable Grapar, seleccione la opción de grapado deseada.
- 9 Haga clic en **Aceptar** para volver al cuadro de diálogo Imprimir.
- 10 Haga clic en **Imprimir** para imprimir el trabajo.

En Windows 95/98

- 1 Abra el documento.
- 2 En el menú archivo, seleccione **Imprimir**.
- 3 En el cuadro de diálogo Imprimir, seleccione el nombre de la impresora en la casilla de la lista desplegable Nombre.
- 4 Haga clic en el botón **Propiedades**.
- 5 En el cuadro de diálogo Propiedades, seleccione las opciones de impresión deseadas.
- 6 Haga clic en la ficha **Opciones del dispositivo**.
- 7 En la casilla Funciones de la impresora, seleccione **Grapar**.
- 8 En la casilla de la lista desplegable Cambiar opción de, seleccione la opción de grapado deseada.
- 9 Haga clic en **Aceptar** para volver al cuadro de diálogo Imprimir.
- 10 Haga clic en **Aceptar** para imprimir el trabajo.

En Windows NT 4.0

- 1 Abra el documento.
- 2 En el menú archivo, seleccione **Imprimir**.
- 3 En el cuadro de diálogo Imprimir, seleccione el nombre de la impresora en la casilla de la lista desplegable Nombre.
- 4 Haga clic en el botón **Propiedades**.
- 5 En el cuadro de diálogo Propiedades, seleccione las opciones de impresión deseadas.
- 6 Haga clic en la ficha **Avanzadas**.
- 7 Haga clic en **Opciones del documento**.
- 8 Haga clic en **Grapar**.
- 9 En el menú Cambiar opción de 'Grapado', seleccione la opción de grapado deseada.
- 10 Haga clic en **Aceptar** para volver al cuadro de diálogo Imprimir.
- 11 Haga clic en **Aceptar** para imprimir el trabajo.

En Mac OS 7.6 y posterior

- 1 Abra el documento.
- 2 En el menú archivo, seleccione **Ajustar página**.
- 3 Seleccione el tamaño y orientación de papel deseados.
- 4 Haga clic en **OK**.
- 5 En el menú Archivo, seleccione **Imprimir**.
- 6 En la casilla de la lista desplegable situada justo por debajo del nombre de la impresora, seleccione **Opciones de salida**.
- 7 En la casilla de la lista desplegable Grapar, seleccione la opción de grapado deseada.
- 8 Haga clic en **Imprimir** para imprimir el trabajo.

Utilización de Servicios de Internet de CentreWare

Si utiliza una copiadora/impresora Document Centre ColorSeries 50, puede usar Servicios de Internet de CentreWare para acceder a información de la acabadora y para imprimir archivos PostScript listos para imprimir. El administrador del sistema también puede utilizar Servicios de Internet de CentreWare para cambiar la opción prefijada para cuando no haya grapas.

NOTA: si desea información detallada sobre el acceso a Servicios de Internet de CentreWare y la impresión de archivos PostScript, consulte la *Guía del usuario de la copiadora/impresora digital Xerox Document Centre ColorSeries 50*.

Comprobación de la información del perfil del dispositivo

Servicios de Internet de CentreWare proporciona información del perfil de la copiadora/impresora Document Centre ColorSeries 50. Utilizando Servicios de Internet de CentreWare puede determinar fácilmente si la copiadora/ impresora tiene instalada una acabadora y cómo está configurada, si la tiene.

Para comprobar la información del perfil del dispositivo:

- 1** Acceda a la **Página principal de Servicios de Internet de CentreWare para Document Centre ColorSeries 50**.
- 2** Haga clic en **Propiedades**. Aparece la ficha de propiedades.
- 3** En la lista propiedades, haga clic en **Portafolio**.
- 4** En la lista Portafolio, vaya a **Perfil del dispositivo** y haga clic en él. Aparece la información de Perfil del dispositivo.
- 5** Compruebe las opciones de la acabadora en la casilla Opciones instaladas.
 - Si la opción **Acabadora configurada** indica Sí, la copiadora/impresora tiene una acabadora instalada. Si indica No, la copiadora/impresora no tiene una acabadora instalada.
 - Si la opción **Torre de buzones configurada** indica Sí, la acabadora ha sido configurada como una acabadora/torre de buzones. Si indica No, la acabadora ha sido configurada como una acabadora/clasificadora.

Comprobación del estado de las bandejas de salida de la acabadora

Servicios de Internet de CentreWare proporciona información de estado de las 10 bandejas de buzón así como de la bandeja de salida central y la bandeja de salida de la acabadora.

Para comprobar el estado de las bandejas de buzón y de salida:

- 1** Acceda a la **Página principal de Servicios de Internet de CentreWare para Document Centre ColorSeries 50**.
- 2** Haga clic en **Estado**. Aparece la ficha de estado que contiene información de las bandejas del papel y de las bandeja de salida.
- 3** Vaya al cuadro **Bandejas de salida** para ver el estado de las bandejas de buzón y de salida.

Algunos de los mensajes de estado son **Preparada** (la bandeja funciona), **Llena** (hay que vaciar la bandeja) y **Necesita atención** (se ha producido algún problema en la bandeja de buzón o la bandeja de salida).
- 4** Si es necesario, vacíe la bandeja de buzón deseada o la bandeja de salida, o solucione el problema.

Comprobación del estado del cartucho de grapas

Además de la información sobre otros suministros de la copiado/impresora Document Centre ColorSeries 50, Servicios de Internet de CentreWare proporciona el estado del cartucho de grapas de la acabadora.

Para comprobar el estado del cartucho de grapas de la acabadora:

- 1 Acceda a la **Página principal de Servicios de Internet de CentreWare para Document Centre ColorSeries 50**.
- 2 Haga clic en **Estado**. Aparece la ficha de estado.
- 3 Haga clic en el botón **Suministros**. Aparece la información de los suministros.
- 4 Vaya al cuadro **Artículos de mantenimiento** para ver el estado del cartucho de grapas.

Algunos mensajes de estado son: **OK** (el cartucho de grapas funciona), **Quedan pocas grapas** (el cartucho de grapas está casi vacío), **No quedan grapas** (hay que llenar el cartucho de grapas) y **Necesita atención** (se ha producido un atasco en el cartucho de grapas o algún otro problema).

NOTA: cuando el estado del cartucho de grapas cambie de OK a Quedan pocas grapas, u otro semejante, se podrán grapar aproximadamente unos 30 juegos más. Asegúrese de que tiene un paquete de grapas de repuesto para la acabadora. Consulte la sección "Pedido de suministros" de esta guía si desea información para obtener más paquetes de grapas.

- 5 Si es necesario, cambie el paquete de grapas, o solucione el problema.

 **Aviso:** no utilice un cartucho de grapas de grapadora auxiliar en la acabadora. Se puede producir alguna avería en la acabadora.

Cambio de la opción prefijada cuando no quedan grapas

La acabadora tiene una opción prefijada para cuando no quedan grapas. Esa opción controla si la copiadora/impresora se para o continúa procesando trabajos cuando el cartucho de grapas está vacío. El cambio de esta función prefijada es una función del administrador del sistema y se necesita clave.

Para cambiar la opción prefijada para cuando no quedan grapas:

- 1** Acceda a la **Página principal de Servicios de Internet de CentreWare para Document Centre ColorSeries 50**.
- 2** Haga clic en **Propiedades**. Aparece la ficha de propiedades.
- 3** En la lista Propiedades, haga clic en **Valores prefijados de impresora**. Se muestra la información de las opciones prefijadas de la impresora.
- 4** Vaya al cuadro **Valores prefijados de salida**.
- 5** En el cuadro Valores prefijados de salida, realice una de estas operaciones:
 - Si desea que la copiadora/impresora continúe procesando todos los trabajos cuando el cartucho de grapas está vacío, selecciona la casilla Ignorar No quedan grapas. Esta es la opción prefijada de fábrica.

Cuando el cartucho de grapas está vacío, los trabajos que necesiten ser grapados se imprimirán y no se graparán.
 - Si desea que la copiadora/impresora deje de procesar trabajos cuando el cartucho de grapas está vacío, anule la selección de la casilla Ignorar No quedan grapas.

Para seguir imprimiendo, debe colocar un nuevo paquete de grapas en la acabadora o eliminar el trabajo grapado en la cola de impresión.

Cuando el cartucho de grapas está vacío, la copiadora/impresora emitirá un aviso sonoro de error, mostrará un mensaje en la pantalla táctil y dejará de procesar trabajos. Además, el estado del cartucho se indicará como vacío en Servicios de Internet de CentreWare.
- 6** Haga clic en **Aplicar parámetros nuevos**. Aparece el cuadro de diálogo Introducir clave de red.
- 7** Introduzca su **nombre y clave de usuario**.
- 8** Haga clic en **Aceptar**.

Reposición de grapas

Compruebe la impresora de vez en cuando y coloque un paquete de grapas nuevo cuando sea necesario.

Asegúrese de que tiene un cartucho de grapas nuevo a mano, antes de comenzar este procedimiento. No utilice un cartucho de grapas de grapadora auxiliar. Las grapas no son intercambiables entre sí.

NOTA: el cartucho de grapas de la acabadora es reutilizable y no debe tirarse.

- 1 Abra la puerta delantera de la acabadora, situada en la parte delantera inferior derecha de la acabadora.
- 2 Haga presión sobre los cierres dorados hasta que se suelte el cartucho de grapas (Figura 3).

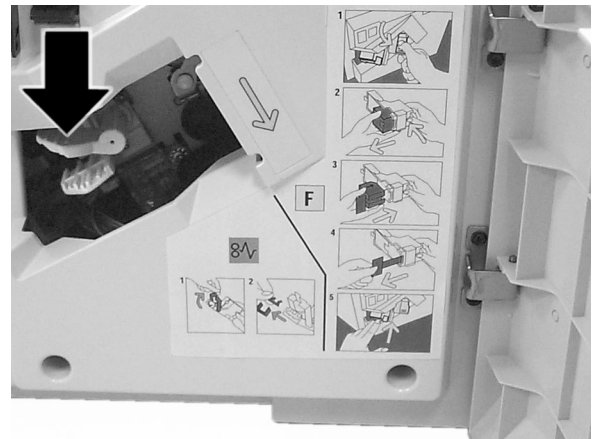


Figura 3: Modo de hacer presión sobre los cierres dorados

- 3 Levante un poco el cartucho de grapas y sáquelo del alojamiento del cartucho (Figura 4).

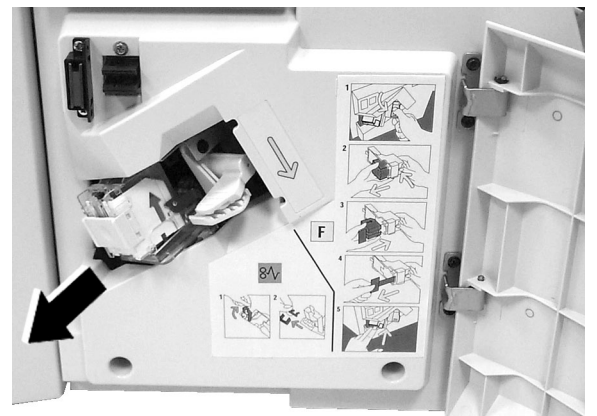


Figura 4: Modo de sacar el cartucho de grapas

- 4 Agarre el extremo blanco expuesto del paquete de grapas y saque el paquete de grapas del cartucho de grapas (Figura 5).
- 5 Saque un paquete de grapas de acabadora nuevo de su envoltorio.

PRECAUCIÓN: no quite la tira de papel blanco que mantiene las grapas en posición hasta que no haya colocado el paquete de grapas en el cartucho.

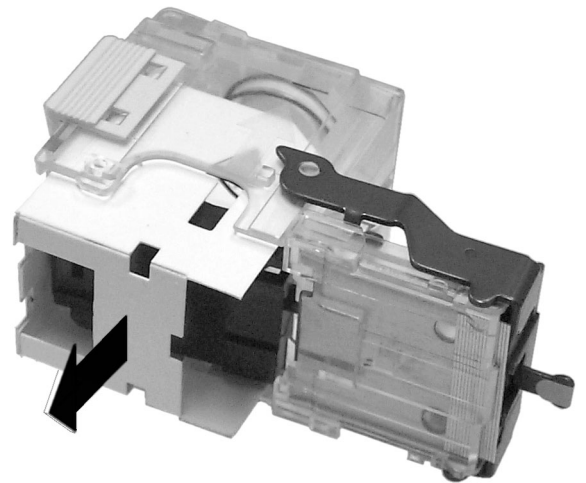


Figura 5: Modo de sacar el paquete de grapas vacío del cartucho de grapas

- 6 Alinee la flecha del paquete de grapas con la flecha del cartucho de grapas e introduzca el paquete en el cartucho (Figura 6).

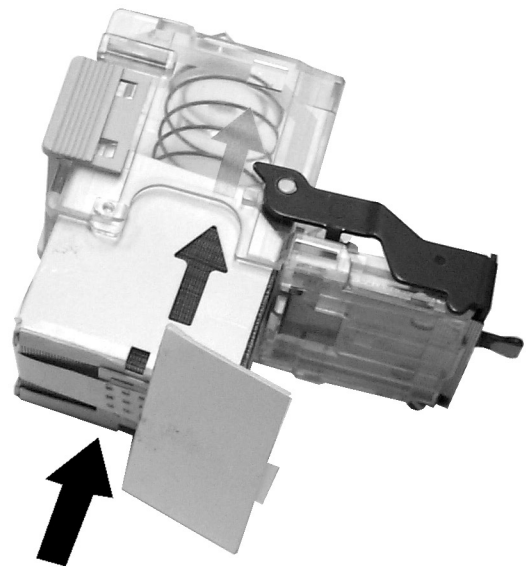


Figura 6: Modo de introducir el paquete de grapas nuevo en el cartucho de grapas

- 7 Quite la tira de papel blanco del paquete de grapas (Figura 7).

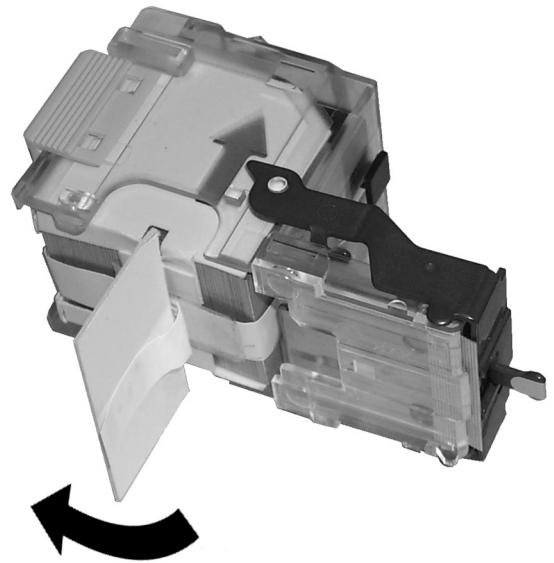


Figura 7: Modo de quitar la cinta de papel blanco del cartucho de grapas

- 8 Sujete el cartucho de grapas por la barra dorada e introdúzcalo en el alojamiento del cartucho (Figura 8).
- 9 Empuje el cartucho de grapas en el alojamiento hasta que se asiente en su posición.
- El cierre dorado se separará.
- 10 Cierre la puerta delantera de la acabadora.
- Se reanudará el procesamiento de copias/impresiones.

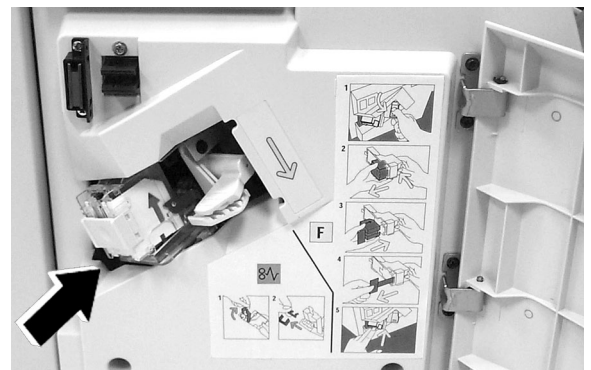


Figura 8: Modo de introducir el cartucho de grapas en su alojamiento

Solución de problemas

Eliminación de atascos de papel

Cuando se produce un atasco de papel, aparece en la pantalla táctil de la copiadora/impresora un mensaje de aviso e instrucciones para eliminar el atasco .

NOTA: quite el papel atascado con cuidado y despacio para que no se rompa. Si el papel atascado se rompe, asegúrese de quitar todos los trozos de papel.

Atasco en el área entre la acabadora y la máquina

- 1 Deslice la acabadora hacia la derecha (Figura 9).



Figura 9: Modo de separar la acabadora de la copiadora/impresora

- 2** Realice una de estas operaciones:
- Si se ve papel en el área, quítelo y siga en el paso 5 (Figura 10).
 - Si no se ve papel en área, siga en el paso 3.



Figura 10: Modo de quitar papel del área entre la acabadora y la máquina

- 3** Abra la puerta derecha de la copiadora/impresora y quite el papel atascado (Figura 11).
- 4** Cierre la puerta derecha de la copiadora/impresora.
- 5** Deslice la acabadora hacia la izquierda.
- Asegúrese de deslizar la acabadora bien hacia la izquierda y de que el mensaje de atasco de papel desaparece de la pantalla táctil de la copiadora/impresora.



Figura 11: Modo de quitar papel de detrás de la puerta derecha de la copiadora/impresora

Atasco en el área 5

- 1 Abra la puerta izquierda de la acabadora.
- 2 Baje la palanca 5 a la posición inferior (Figura 12).



Figura 12: Modo de bajar la palanca 5

- 3 Gire el mando 6 hacia la izquierda para soltar el papel atascado (Figura 13).
- 4 Quite el papel atascado (Figura 13).
- 5 Levante la palanca 5 hasta que se asiente en su sitio.
- 6 Cierre la puerta izquierda de la acabadora.



Figura 13: Modo de girar el mando 6 y quitar el papel atascado

Atasco en el área 7

- 1** Abra la puerta derecha de la acabadora.
- 2** Levante la palanca 7 hasta que se asiente en posición (Figura 14).

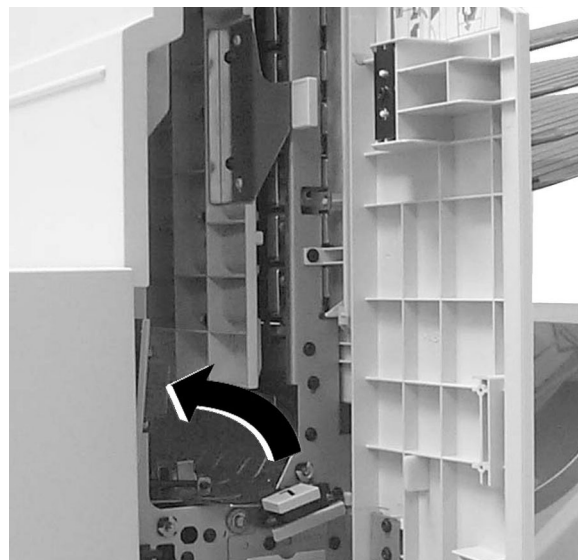


Figura 14: Modo de tirar de la palanca 7

- 3** Quite el papel atascado (Figura 15).
- 4** Baje la palanca 7 hasta que se asiente en su posición.
- 5** Cierre la puerta derecha de la acabadora.
 - Si la puerta no se cierra, asegúrese de que la palanca 7 está bajada del todo.

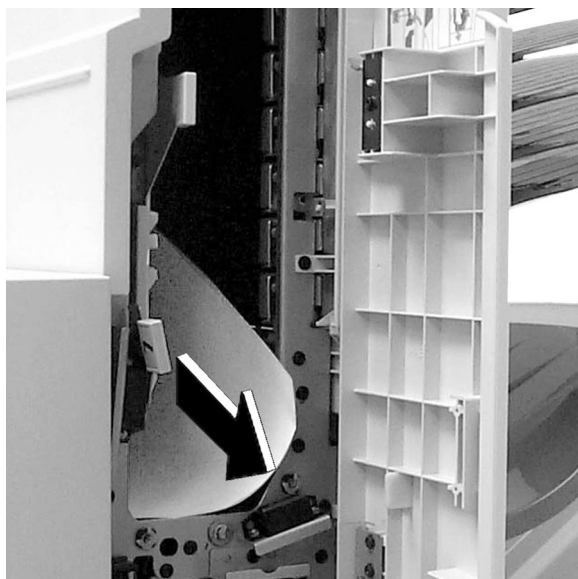


Figura 15: Modo de quitar el papel del área 7

Atasco en el área 7 y 8

- 1 Realice los pasos 1 a 4 del procedimiento "Atasco en el área 7".
- 2 Gire la palanca 8 hacia la derecha hasta que se asiente en posición (Figura 16).



Figura 16: Modo de girar la palanca 8 hacia la derecha

- 3 Quite el papel atascado con cuidado (Figura 17).
- 4 Gire la palanca 8 hacia la izquierda hasta que se asiente en su posición.
- 5 Cierre la puerta derecha de la acabadora.



Figura 17: Modo de quitar el papel del área 8

Atasco en el área 9

- 1** Levante y sujete la cubierta de salida de la acabadora (Área 9), situada encima de la bandeja de salida de la acabadora (Figura 18).
- 2** Quite la hoja atascada (Figura 18).
- 3** Baje la cubierta de salida de la acabadora.
- 4** Si el mensaje de aviso de atasco sigue mostrándose, abra y cierre otra vez la cubierta de salida de la acabadora.

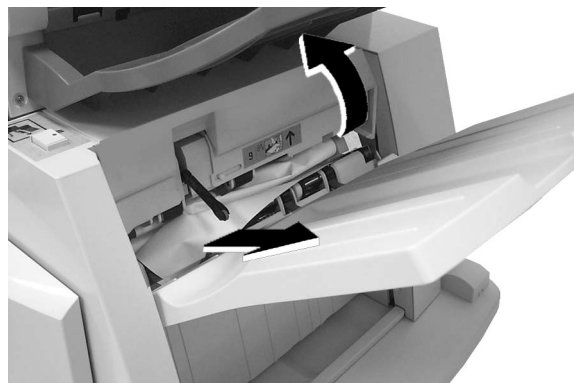


Figura 18: Modo de levantar la cubierta de salida y quitar el papel del área 9

Tabla de solución de problemas

Utilice la tabla siguiente para determinar y resolver los problemas que pudieran estar relacionados con la acabadora.

Problema	Causa y solución
El trabajo no se imprime	- Las bandejas de la acabadora podrían estar llenas. Compruebe las bandejas y vacíe las que estén llenas. - La acabadora podría estar atascada. Compruebe la pantalla táctil de la copiadora/impresora para ver si hay algún mensaje de atasco y elimine el atasco en las áreas indicadas. Consulte la sección “Eliminación de atascos de papel” de esta guía si desea más información. - El cartucho de grapas podría estar vacío. Coloque un nuevo paquete de grapas. Consulte la sección “Reposición de grapas” de esta guía si desea más información.
El trabajo no se envía a la bandeja de salida de la acabadora	- No se seleccionó la opción de grapado. Vuelva a enviar el trabajo con la opción de grapado deseada seleccionada. - La bandeja de papel 5 podría estar seleccionada como origen de alimentación del papel. Seleccione otro origen de papel. - No se seleccionó la bandeja de salida de la acabadora como destino de salida. Seleccione la bandeja de salida de la acabadora. - El trabajo de impresión puede necesitar una mezcla de tamaños de papel que no son compatibles con la acabadora. Cambie los tamaños de papel a tamaños que sean compatibles con la acabadora.
La acabadora no grapa el trabajo de impresión	- El cartucho de grapas de la acabadora podría estar vacío. Coloque un nuevo paquete de grapas para acabadora. Consulte la sección “Reposición de grapas” de esta guía si desea más información. - El trabajo podría constar solamente de 1 hoja. No seleccione la opción de grapado. - El trabajo podría constar de más de 50 hojas. No seleccione la opción de grapado. - El trabajo de impresión puede necesitar una mezcla de tamaños de papel que no son compatibles con la acabadora. Cambie los tamaños de papel a tamaños que sean compatibles con la acabadora.
La acabadora grapa en posición incorrecta	- Se están empleando opciones prefijadas. Seleccione las opciones deseadas para un trabajo, cambiando las opciones de impresión en el programa que esté utilizando. - El programa que esté utilizando podría estar girando la imagen. Utilice la opción Girar página para invertir el giro. Consulte la sección “Girar página” de esta guía si desea más información.
No hay opción para grapar	No se han activado las opciones de la acabadora. Active las opciones de la acabadora. Consulte la sección “Activación de las opciones de la acabadora” de esta guía si desea más información.

Pedido de suministros

La acabadora tiene un cartucho de grapas. El cartucho de grapas es reutilizable y tiene capacidad para un paquete de grapas.

Para realizar pedidos de grapas, póngase en contacto con el Centro de suministros de su zona, o con el Centro de suministros afiliado correspondiente.

Asistencia al cliente

Los Centros de Asistencia al Cliente pueden proporcionar información general, contestar preguntas que pueda tener y recibir llamadas para el servicio de mantenimiento. Si el número de teléfono de su centro no aparece aquí, se le proporcionará aparte.

Datos técnicos

Torre de buzones/Bandejas clasificadoras	Capacidad: 100 hojas por bandeja (capacidad total de las bandejas: 1000 hojas)
Bandeja de salida central	Capacidad: 300 hojas
Bandeja de salida de la acabadora	Papel del mismo tamaño: 60 ó 100 juegos grapados (fijado por el técnico de servicio de Xerox) 1000 hojas de tamaño A4 o Carta (8.5 x 11 pulg.) 500 hojas de papel de más de 216 x 330 mm (8.5 x 13 pulg.) Papel de tamaños mezclados: 60 ó 100 juegos grapados (fijado por el técnico de servicio de Xerox) 300 hojas
Prestaciones de grapado	2 - 50 hojas; 90 g/m² (24 libras) Papel del mismo tamaño: Alimentación por borde largo (ABL): A4, Carta, 8.5 x 10 pulg., B5 Alimentación por borde corto (ABC): A4, A3, Carta, Oficio, Extra Oficio, Tabloide, B4, B5 Papel de tamaños mezclados: A4 ABL con A3 ABC, B5 ABL con B4 ABC, Carta ABC con Oficio ABC, Extra Oficio ABC o Carta ABL con Tabloide ABC Peso del papel: 56 - 128 g/m² (15 - 32 libras)
Consumo de energía	44 vatios
Temperatura	10 - 35° C (50 - 95° F)
Humedad relativa	10 - 85%
Peso	56 kg (124 libras) sin papel
Dimensiones	Anchura: 76 cm (30 pulgadas)
	Altura: 106 cm (42 pulgadas)
	Profundidad: 66 cm (26 pulgadas)
Emisión de ruido en funcionamiento	Funcionamiento: 64 dB (A) Impulso: 72 dB (A)

Traducido por:
The Document Company Xerox
GKLS European Operations
Bessemer Road
Welwyn Garden City
Hertfordshire
AL7 1HE
Reino Unido

Preparado por:
Xerox Corporation
Global Knowledge & Language Services
780 Salt Road
Webster, New York 14580
Estados Unidos

Marzo, 2000

708P84987